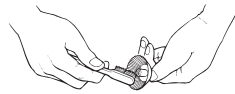


Remove the disc.
Démonter le disque.
REMOVAO DISCO.

33



Clean the disc using a soft brush.
Nettoyer le disque en utilisant une brosse souple.
LIMPE O DISCO USANDO UMAESCOVASUAVE.

34



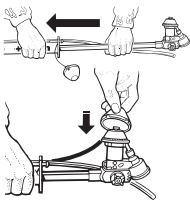
Wipe the sprayer and tank using a dry cloth.
Essuyer le pulvérisateur et la nourrice avec un chiffon sec.
LIMPE OTANQUE EAULVA COM UM PANO SECO.

35



Remove the batteries to prevent damage from them leaking.
Enlever les piles pour éviter tout dégât en cas de corrosion.
REMOVAAS PILHAS DO TUBO PARA EVITAR A OXIDAÇÃO.

36



Collapse the sprayer and replace the protective cover.
Rétracter la lance et replacer le couvercle de protection.
RECOLHAAPARTE MÓVEL DAULVAE COLOQUEA TAMPAPROTECTORA.

37



After spraying always wash your hands and face thoroughly.
Après traitement, se laver toujours les mains et le visage.
DEPOIS DE CADA PULVERIZAÇÃO LAVE MUITO BEMACARAEAS MÃOS COM ÁGUA E SABÃO.

38



Always wash your clothes after spraying.
Toujours laver les vêtements après traitement.
LAVETAMBÉMAROUPA DEPOIS DE CADA PULVERIZAÇÃO. NÃO LAVE JUNTO COM OUTRAS ROUPAS.

39



Make sure that pesticides are stored in a secure place.
Stocker les pesticides en lieu sûr.
MANTENHAOS PESTICIDAS EM LOCAL SEGURO E DEVIDAMENTE IDENTIFICADO.

40

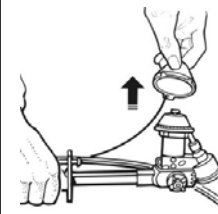
MICRON ULVA+

INSTRUCTIONS FOR USE MODE D'EMPLOI INSTRUÇÕES



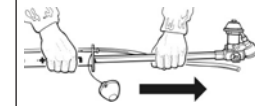
Micron Sprayers Limited
Porthouse Industrial Estate
Bromyard, Herefordshire
HR7 4HS, UK
Tel: +44 (0) 1885 482397
Fax: +44 (0) 1885 483043
E-mail: micron@micron.co.uk
Web: www.micron.co.uk

PREPARING TO SPRAY/ PRÉPARATION DU PULVÉRISATEUR / PREPARAÇÃO PARA PULVERIZAÇÃO



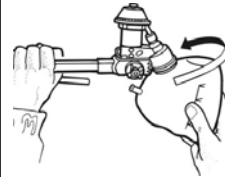
Remove the protective cover from the disc.
Enlever le couvercle protecteur du disque.
REMOVA A TAMPAPROTECTORA DO DISCO.

1



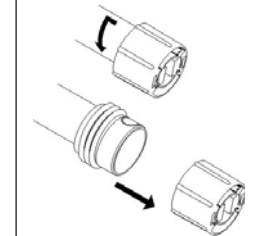
Extend the sprayer.
Retirer la lance du pulvérisateur.
EXTENDA A PARTE MÓVEL DO TUBO DA ULVA.

2



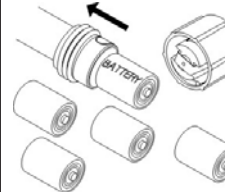
Fit the bottle. Do not overtighten.
Fixer le réservoir en évitant de trop serrer.
COLOQUE O DEPÓSITO PEQUENO E APORTE SEM. FORÇAR

3



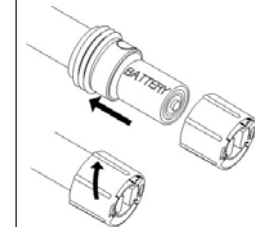
Remove the switch.
Démonter l'interrupteur .
RETIRE O INTERRUPTOR.

4



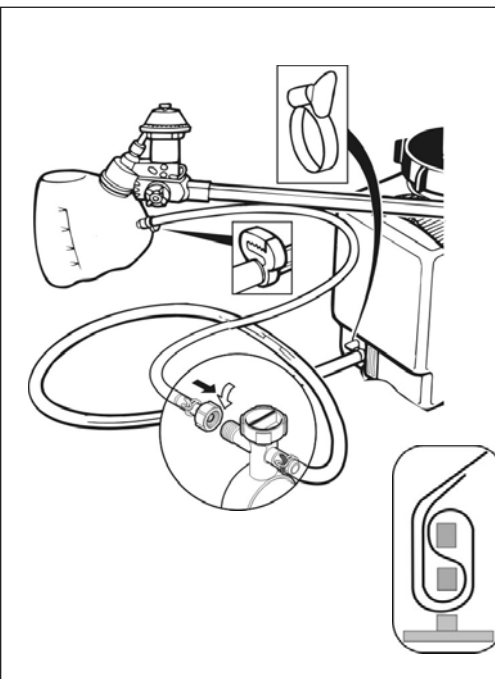
Insert five batteries, flat end first.
Insérer 5 piles, face lisse (borne négative) en premier.
COLOQUE 5 PILHAS COM O POLO NEGATIVO PARA BAIXO.

5



Replace the switch.
Remonter l'interrupteur
COLOQUE O INTERRUPTOR.

6



Adjust the angle of the head according to the crop height.

Ajuster l'angle de la tête de pulvérisation en fonction de la hauteur de la récolte.

AJUSTE O ANGULO DE ACORDO COM A ALTURA DA CULTURA.

7

Fit the tank straps and refilling tubes.

Préparer la nourrice de 5 litres.

COLOQUE OS CINTOS COMO SE OBSERVA NA FIGURA. LIGUE O TUBO DE ENCHIMENTO DO DEPOSITO COSTAL (5L) AO PEQUENO (1L).

8

MIXING AND FILLING / PRÉPARATION DE LA BOUILLIE ET REMPLISSAGE / MISTURA E ENCHIMENTO

Always wear protective clothing when using pesticides.

Porter toujours des vêtements de protection lors de la préparation de la bouillie et de l'épandage du pesticide.

USE SEMPRE ROUPA DE PROTECÇÃO QUANDO FAZ MISTURAS OU PULVERIZA

9

The 5 litre tank is enough for ½ hectare (1 acre) - so only 2 tanks per hectare are needed.

La nourrice de 5 litres est suffisante pour traiter 0,5 ha. Seulement 2 nourrices sont donc nécessaires pour couvrir 1 ha.

5L TRATAM 0.5HA. DOIS TANQUES DE 5L TRATAM 1HA

10

Half fill the tank with clean water.

Remplir à moitié la nourrice de 5 litres avec de l'eau.

COLOQUE ÁGUA LIMPA ATÉ METADE DO TANQUE

11

Add chemical for half a hectare (1 acre).

Ajouter le produit pour 0,5 ha (1 acre).

DEPOIS ADICIONE O PRODUTO QUIMICO PARA MEIO HECTAR

12

At the end of the row turn the spray head over and move three rows upwind. Move the sprayer so that it is downwind and resume spraying. Continue to work in this way until you have treated the whole field.

A la fin du rang, retourner la tête de pulvérisation et se décaler de 3 rangs en remontant contre le vent. Tenir le pulvérisateur à nouveau sous le vent et recommencer le traitement. Continuer à travailler de cette manière jusqu'à terminer la parcelle.

NO FINAL DA LINHA ANTES DE DESLIGAR VIRE A CABEÇA DA ULVA PARA CIMA INTERROMPENDO A SAIDA DO PRODUTO. CONTE 3 LINHAS, SEMPRE CONTRA O VENTO. E POSICIONE-SE A FAVOR DO VENTO. VOLTE A LIGAR A MÁQUINA, VIRE A CABEÇA DA ULVA PARA BAIXO E CONTINUE A PULVERIZAR.

If the wind changes direction, stop spraying immediately.

Si le vent change de direction, arrêter immédiatement le traitement.

REPITA ESTA OPERAÇÃO ATÉ TERMINAR O TRATAMENTO.

28

AFTER SPRAYING / APRÈS TRAITEMENT / DEPOIS DA PULVERIZAÇÃO

Do not put the spray head in water as this will destroy the motor.

Ne pas immerger la tête de pulvérisation au risque d'endommager le moteur.

NÃO PONHA O DISCO DA ULVA DENTRO DA ÁGUA PODE ESTRAGAR O MOTOR.

29

Pour a little water into the tank and replace the cap.

Verser un peu d'eau dans la nourrice et remplacer le couvercle.

PARA LIMPEZA DA ULVA, PONHA UM POUCO DE ÁGUA NO TANQUE E FECHÉ COM A TAMPA.

30

Shake the tank and then fill the spray bottle.

Agiter la nourrice et remplir ensuite le réservoir.

COMECE POR AGITAR BEM O TANQUE E DEPOIS ABRA A TORNEIRA PARA ENCHER O DEPOSITO DE 1L.

31

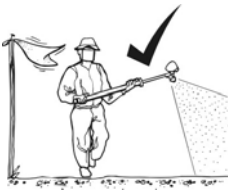
Spray water for a minute to clean the disc and nozzle.

Pulvériser pendant une minute environ pour nettoyer le disque et la buse d'alimentation.

DURANTE ALGUNS MINUTOS PULVERIZE A ÁGUA PARA LIMPAR O DISCO E O BICO.

32

SPRAYING / TRAITEMENT / PULVERIZAÇÃO

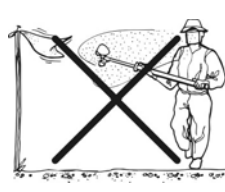


Always hold the sprayer downwind during spraying.

Garder le pulvérisateur **toujours** sous le vent pendant l'application.

PULVERIZE **SEMPRE** A FAVOR DO VENTO.

20




Never hold the sprayer upwind.

Ne jamais tenir le pulvérisateur contre le vent.

NUNCA PULVERIZE CONTRA O VENTO.

21




Add more water up to the 5 litre mark.

Compléter à 5 litres avec de l'eau.

ACABE DE ENCHER O TANQUE COM ÁGUA ATÉ A MARCA DOS 5L

13

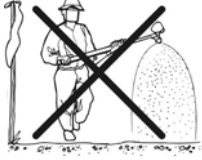


Replace the cap and shake to mix.

Remplacer le couvercle et agiter la nourrice pour mélanger le produit et l'eau.

DEPOIS DE FECHAR O TANQUE AGITE-O PARA MISTURAR O PRODUTO

14

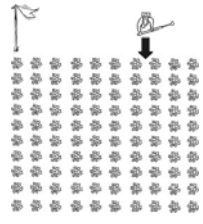


Never spray if there is no wind.

Ne jamais pulvériser s'il n'y a pas de vent.

NUNCA PULVERIZE QUANDO NAO HA VENTO.

22

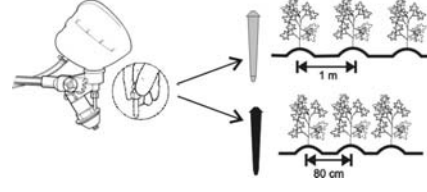


Start spraying at the downwind edge of the field.

Commencer à traiter à partir de la bordure sous le vent.

COMEÇAR A PULVERIZAR NO CANTO PARA ONDE O VENTO SOPRA.

23

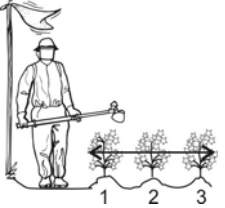


Fit the correct feed nozzle. If the spacing between the rows is more than 90 cm use the grey. If the spacing between the rows is less than 90 cm use the black.

Fixer la bonne buse d'alimentation. Si l'écartement entre les lignes est supérieur à 90 cm, utiliser la grise. Si l'écartement entre les lignes est inférieur à 90 cm, utiliser la noire.

USE O BICO CERTO. PARA O COMPASSO DE 90X20, USE O BICO CINZENTO. PARA ALGODÃO COM ALTURA SUPERIOR A 50CM USE O BICO CINZENTO. PARA ALGODÃO COM ALTURA IGUAL OU INFERIOR A 50CM USE O BICO PRETO

15

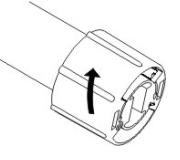


The ULVA+ can cover 3 rows (around 2.5m) with one pass.

L'ULVA+ permet de couvrir 3 lignes (environ 2,5 mètres) par passage.

A ULVA PLUS PODE COBRIR 3 LINHAS CERCA DE 2,5m NUMA PASSADA.

24




First switch on the sprayer.

Tout d'abord tourner l'interrupteur du pulvérisateur sur la position ON.

PRIMEIRO LIGUE O INTERRUPTOR.

25




Put the tank on your back.

Placer la nourrice sur le dos.

COLOQUE O TANQUE NAS COSTAS.

16




Hold the sprayer with the bottle on the ground.

Tenir le pulvérisateur avec le réservoir par terre.

SEGURE SEMPRE A ULVA+ COM O DEPÓSITO PEQUENO PARA BAIXO E O DISCO VIRADO PARA CIMA.

17

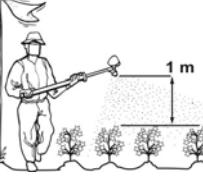


Then turn it over so that the chemical flows from the bottle onto the disc.

Ensuite retourner le pulvérisateur pour que le produit s'écoule vers le disque.

DEPOIS VIRE A CARRAFA PARA O LIQUIDO PASSAR PARA O DISCO.

26




Start walking, holding the spray head 1 metre above the top of the crop.

Commencer à marcher en tenant la tête de pulvérisation à 1 mètre au dessus de la culture.

PULVERIZE A 1m DE ALTURA DO TOPO DAS PLANTAS.

27

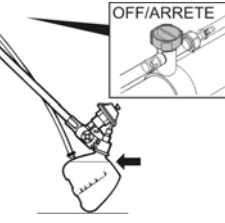


Open the tap and let the bottle fill by gravity - shake the tank.

Ouvrir le robinet et laisser le réservoir se remplir par gravité. Pendant que le réservoir se remplit, agiter doucement la nourrice.

ABRA A TORNEIRA E DEIXE ENCHER A CARRAFA POR GRAVIDADE. ENQUANTO ESTIVER A ENCHER VÁ AGITANDO O TANQUE.

18



When the bottle is nearly full close the tap. Do not overfill the bottle.

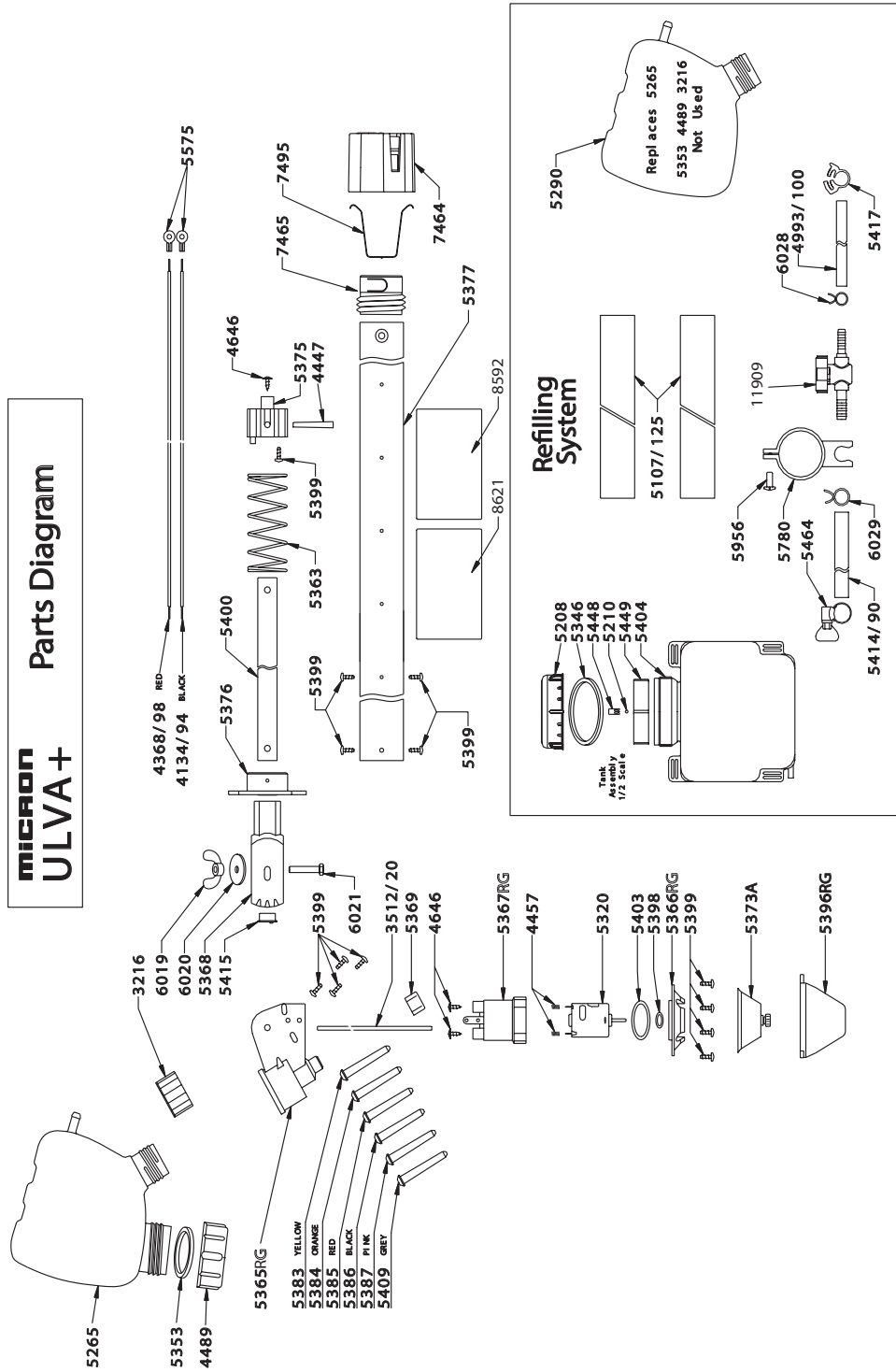
Quand le réservoir est presque plein, fermer le robinet. Ne pas remplir à ras bord, laisser un peu d'air dans le réservoir.

QUANDO A CARRAFA ESTIVER QUASE CHEIA FECHÉ A TORNEIRA. NAO ENCHER DEMASIADO.

19

ULVA+ PARTS DIAGRAM

MICRON
ULVA+
Parts Diagram



ULVA+ PARTS LIST

DESCRIPTION	PART NO.	DESCRIPTION	PART NO.
BOTTLE CAP – BLACK	3216	FEED NOZZLE, GREY	5409
AIR VENT TUBE – 0.20M	3512/20	BUNG	5415
WIRE, 1.00MM, BLACK – 0.94M	4134/94	TERMINAL RING	5575
WIRE, 1.00MM, RED – 0.98M	4368/98	NUT, M5, WING	6019
SPRING HOLDING PIN	4447	WASHER, M5 X 25 OD X 1.5 THICK	6020
SPRING, 9/32"	4457	SCREW, M5 X 30, HEX. SET	6021
LABEL, BATTERY ON/OFF	4460	SWITCH PLUG	7464
BOTTLE CAP – BLACK	4489	SWITCH SLEEVE	7465
SCREW, NO. 6 X 3/8" S/T	4646	SWITCH CONNECTOR	7495
BOTTLE, 1 LITRE (TWIN NECK)	5265	LABEL, ULVA+	8592
MOTOR, 12 VOLT, ULVA+	5320	LABEL, BATTERY, ULVA+	8621
CORK WASHER	5353	LABEL, ULVA+	8592
SPRING, BATTERY CASE	5363		
BOTTLE HOLDER	5365RG	REFILLING SYSTEM/ MICROPAK BACKPACK	
MOTOR FRONT PLATE	5366RG	TUBE, 6MM ID X 9MM OD – 1.00M, PVC	4993/100
MOTOR HOUSING	5367RG	STRAP – 1.25M	5107/125
HEAD LOCKING SLEEVE	5368	BOTTLE, 1 LITRE (REFILL SYSTEM)	5290
NUT, UNION – BLACK	5369	BACKPACK, 5 LITRE	5404
ATOMISER DISC	5373A	TUBE, 8MM ID X 12MM OD – 0.90M, PVC	5414/90
CENTRE CONNECTOR	5375	CLIP, HOSE, SIZE BB	5417
BATTERY CASE END CAP	5376	CLIP, HOSE, NO.12, WINGSCREW	5464
BATTERY CASE	5377	VALVE CLAMP	5780
FEED NOZZLE, YELLOW	5383	SCREW, M5 X 12, POZI, PAN, PT	5956
FEED NOZZLE, ORANGE	5384	CLIP, HOSE, WIRE 9.1MM	6028
FEED NOZZLE, RED	5385	CLIP, HOSE, WIRE 11.9MM	6029
FEED NOZZLE, BLACK	5386	TAP	11909
FEED NOZZLE, PINK	5387		
PROTECTIVE COVER	5396RG		
'O' RING, BS 012, VITON	5398	CAP AND FILTER ASSEMBLY FOR 5404	
SCREW, NO.6 X 3/8" S/T POZI PAN/HEAD B	5399	CAP, BACKPACK – BLACK	5208
EXTENSION TUBE	5400	BALL, 3/16" DIA, POLYPRPYLENE	5210
'O' RING, BS 121, VITON	5403	CORK GASKET SEAL	5346
		AIR BLEED VALVE BODY	5448